

die franz. Schiffe. Was die franz. [für Italien] bestimmte Feldarmee anbelange, "Elle e[st] Compose des Mall Contents". Im übrigen umfasse diese bloss 500 Mann Kavallerie und 3000 Mann Infanterie. Angesichts dieser Unterdotierung müssten sie vorerst einmal auf das Eintreffen der Verstärkung warten, was sie bis Ende des Monats hier festhalten könne.

"Wirt hiemitt an dir und an h. [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding Zuo verantworten sein Ja frylich? allewill Jch üch genuogsam gewarnett und Jr die Zeitt heten Genugsam gehabt Nit allain Zuo Meüssen ab finall [Finale-Ligure] Jnn Meyllant sonder auch dyser Unheill Jn allweeg fortzekommen [Transgressionen]. Von diser frag hat er hievor nüt gschriben - aber zu Jeziger Zyt weyss man wohin und ... dz ein und ander gehört.

Der Willen Gottes aber geschehe und hellffe den Unschoultigen." Dem "Grossmeister [de l'artillerie, Charles de La Porte, Duc de la Meilleraye,]" habe er diesbezüglich seine Meinung, die er übrigens bereits auch am Hofe verfochten, kundgetan.¹

"Die scheyffsarmaden Jst noch schlechtt an folck und Jst h. Grossmeyster Nit willens Zuo verreyssen bys Er hatt was Jme zuogehörtt, welchem Jch des Prinzen Tomas[-Franz I. von Savoyen] breyff Zeigtt hab, will man vermeintt es uff finall Zuo gen [solle]."

1) Dieser Satz ist infolge zerstörten Textes nicht ganz gesichert.

Original, teils in franz., teils in dt. Sprache, mit Siegel. Glossen von Beat II. Zurlauben.
AH 37, 71-72

41

[1646]

A

[BRIEF VON HEINRICH I. ZURLAUBEN AN BEAT II. ZURLAUBEN]¹

"Jedoch Wellent Wir Villichtt auch sobalt ander Order Kombt einen Nach Sollo-thourn schickhen, damit ich Mich Ze hous köne Jnstellen Und Eben Mich auch bey Zeiten entschoultigen, da haubt. [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding Mir alle Zeit die Andossé [Einnahmen] hier und daheimb Lassen thoutt: Richtig Machen, Mangeltt Leider Nour Am Zallen.

Wie Woll Wir dyser Reys dysmall Entheptt Wertten Wir doch Jn Kourtzem Wegen

Meers Widerumb andastett Wertem desentwegen Von Nöten dass die 7 oder Minst 5 Orten Und die Sollothourner Jren freywilligen gesellen alls Witer die pundtnouss Nach lassen. Will Mit Sambt H. Ambasidor [Jacques Le Fèvre de Caumartin] schriben Jn komen Und h. [Garde-] Obrysten [Kaspar Freuler], da man die Chatelosch [Katholischen?] Von Glarys auch Jntresiren Mous Und Jme den Zoum Jnlegen sambt andern Regementern schribe Nach Lout der Pountnouss Ze dienen Und anderst Nit.² Den Winter durch 4 gesanten Von Jeder Religion 2 - als ich durch h. N...[?] geschriben - schicken Und begaren alls peuntnous Ze halten, das wird gelt gäben. Jm Witrigen hoffen Niemalen Nichts.

Was das Rechnen andryfft darfon Mir h. Bruder schribt Jst mit Jederman beschechen, Restiert Nour Noch der Leütt. deme ich doch schon die Rödell abgeen Und gout geheysen, Wellest die Mouhe auch ...[?] Jn geheimb damit du der andre breyff dem haubt. Reding Zeigen könist Und Er die alte Früntschafft Und Vertroulikeitt Zue Unserem gemein Nutz Wie die fromen alten Widerumb Uffrichte, dan sowoll alls im Lant Jst Zimblich Kalt gesin.

Alhier hatt sein fanen sich Jederwillen Zuo des haubt. [Lorenz Estavayer-] Montets fanen Von Sollothourn Ehrbettent alls Zue Uns Von 5 Orten, Nimbt Mich Wounder dass Er sich also last findten [?] Will Er Weyst dass der [Jacques Stavay-] Mollondinus Und Ehr Neüt anders arbeiten Uns alten Weg Ze triben Und den Reding als deren Eltisten Us dem Weg Zeroumen.

Wegen Unser Obristen Ze kriegen.

Wie Jetz aber ha[ubt.] Montet ... [?] Jn dyser sach Jr goutt Willig anerbieten, das Uns hinderlich kan Er können dys parodiren [?] Mir hatt Er Nie geholffen Und sein fanen befolgen, hab doch das Meinig gethan Und Noch thun Will.

Der Wachtmeister Wirt alle breyff bringen Und Wenn gefar verhanden were, abermallen auch Zestössen, Und Wan Mich nit Wegen breyffen du mich dorthin forcieren für Mein Ensouldigung ... [?] anemen, so kan Er mich alls vorhin gemeltt, Er doch ein Eignen botten Nemen."

1) Dieser Brief ist unvollständig.

2) Solothurn und Glarus standen in keinem Bündnisverhältnis mit Mailand/ Spanien, was deren Einsatz im Herzogtum ermöglichte.